

طلب دخول المركبات التجارية والاغاثية للموانئ اليمنية

Entry permission for commercial and aid ships to Yemeni ports.

معلومات عن المركبة:

Information of the ship:

	نوع المركبة Type of the ship
	الاسم Name
	العلم/الجنسية Flag/nationality
	المالك owner
	موانئ تحميل البضائع (آخر محطة للمركبة) Ports of loading (last port of call)
	الوكيل الملاحي في اليمن Shipping agent in Yemen
	تاريخ الوصول إلى الميناء Arrival date – Yemeni port
	تاريخ مغادرة الميناء اليمني Departure date – Yemeni port
	ميناء الدخول في اليمن Port of call - Yemen
	عدد الطاقم الملاحي وجنسياتهم Number of crew and nationalities

	الجهة المستوردة Importer
	الجهة المستوردة لها Local consignee

محتويات الباكسة:

Cargo on board

الكمية/طن Quantity/Tons	سانب/حاوية Bulk/container	نوع البضاعة Type of cargo	م
			-1
			-2
		الإجمالي: Total	

للتواصل مع الشخص المختص

Person in charge

الاسم:

Name:

الوظيفة:

Post:

التلفون:

Tel:

	توقيع وختم المستورد Importer's signature and stamp
	الجهة Entity
	التاريخ Date

تعميم الحكومة اليمنية لإجراءات السماح

للمركبات بدخول الى الموانئ اليمنية

**Notice from Yemeni Government pertaining to procedure for
entry permission for ships into Yemeni ports**

بهدف التسريع في إجراءات الاغاثة ودخول المركبات للموانئ اليمنية، توجه وحدة العمليات التابعة للجنة العليا للإغاثة بضرورة الالتزام بالإجراءات التالية:

To expedite aid and entry permission procedure for ships into Yemeni ports, the Operations Unit of Supreme Aid Committee requires strict follow up of below procedure:

شروط عامة:

General Conditions:

- أن يتم تعبئة نموذج طلب تصريح دخول السفن للموانئ اليمنية باللغة العربية.
- Entry permission form is to be filled in Arabic language
- أن تتقدم الشركة المستوردة للمشتقات النفطية بطلب تصريح دخول السفن للموانئ اليمنية وليس الوكيل الملاحي.
- For petroleum products, entry permission should be submitted by the importer and not by the shipping agent.
- أن يتم تحديد الجهة المستوردة والمستوردة لها على أن يتم أرفاق صورة من السجل التجاري للشركة المستوردة ساري الصلاحية.
- Importer and local consignee should be stated clearly. Copy of a valid trade license should be attached.
- سيتم التحقق (بقدر الإمكان) من مصدر ورود المشتقات النفطية وان لا تكون وردت من دولة يشملها الحظر الدولي وذلك بمساعدة دول التحالف العربي.
- With the help of Arab Coalition States, origin of petroleum products will be scrutinized so that no imports from countries under sanction will be allowed.
- التقيد بتعبئة استمارة طلب السماح ولفترة كافية لا تقل عن اسبوع من موعد دخول المركبة.

- Entry permission form should be duly filled and submitted not less than a week from date of ship's entry.
- تعطى الأولوية في هذه المرحلة للمواد الغذائية والادوية الطبية ومواد الاغاثة.
- At this stage, priority is given to food, medicine and aid cargo.
- تتحمل الشركات الملاحية مسئولية نقل الاشخاص أو البضائع أو المواد الغير مدرجة في استمارة الطلب.
- Shipping companies are responsible for transporting persons, cargoes and commodities not included in the entry permission form.
- التقيد بالبرنامج الزمني المقيد في بيانات طلب الدخول.
- Adherence to the time schedule as stated in the entry permission form.

شروط خاصة بالسفن التجارية والاغاثية:

Conditions for commercial and aid ships:

- رفع وإظهار علم الدولة التابعة لها السفينة.
- Flying the flag of the country where the ship is registered.
- الاستجابة لنداء سفن التحالف على القناة الدولية (16) (VHF) ومن ثم تلقي تعليمات الاتصال.
- Responding to the call of Coalition ships on VHF 16.
- التأكد من تشغيل جهاز التعريف (AIS) طوال فترة الإبحار وخاصة عند الاقتراب من البحر الإقليمي لجمهورية اليمن وطوال فترة البقاء في الميناء.
- Make sure to operate the AIS throughout the journey and especially when approaching Yemeni territorial waters and during ships stay at port.

- الافصاح عن رقم اذن الدخول المعطى لهم من قبل خلية الاجلاء والعمليات الانسانية.
- Declaring the given entry permission number from the evacuation and human operations.
- عدم الممانعة من قيام سفن التحالف بعمليات الزيارة والتفتيش.
- Not to object coalition ships conducting inspection visits.

توجه الطلبات إلى وحدة العمليات التابعة للجنة العليا للإغاثة على النحو التالي:
Application should be submitted to Operations Unit of Supreme Aid Committee as follows:

• البريد الإلكتروني: Yemen.transport@gmail.com